



El ejercicio del compromiso: María Eugenia Villalón (1947-2013)

Bernarda Escalante y Pedro Rivas

Publicado en línea: 18 marzo 2016

El 16 de mayo de 2013 falleció en la ciudad de Los Teques, Venezuela, la antropóloga lingüista María Eugenia Villalón Ibarra, una destacada investigadora, docente y defensora de los derechos de los indígenas venezolanos así como de las expresiones tangibles e intangibles del patrimonio cultural.

Cubana de nacimiento (La Habana, 12 de junio de 1947), Villalón fue colaboradora e integrante del Comité Científico de la revista *Antropológica*. Poco tiempo antes de su deceso, pese a sus malestares, había aceptado incorporarse también a su Comité editorial, en la medida de sus posibilidades -nos aclaraba-, un gesto de interés que, de alguna manera, confirma su vocación así como ese carácter tenaz y comprometido que la caracterizó a lo largo de su ejercicio profesional, el mismo que la llevó, inclusive, a participar en grupos de trabajo de muy alto nivel para abordar diversos problemas de ética científica en el país.

Obtuvo su grado universitario en Administración de Empresas en Estados Unidos (Universidad de Miami, 1968), país que la acogió en su juventud, en donde también realizó estudios de maestría en Sociología (University of Minnesota, 1971) así como en Antropología (University of California-Berkeley, 1976); allí inició también los de doctorado en esta misma ciencia (University of California-Berkeley, 1978), un grado que posteriormente pudo alcanzar en Venezuela (Instituto Venezolanos de Investigaciones Científicas, 1992). Su formación la llevó además a realizar varias pasantías tanto en los Estados Unidos (Wesley College) como en Europa (España, Universidad de Barcelona; Francia, Collège de France), alcanzando con todo ello una sólida y actualizada formación académica que explica, entre otras cosas, el importante impulso que le dio a la modernización de la antropolingüística indígena en nuestro país,



incorporando avances tecnológicos de apoyo, interés que se hizo evidente en algunos de los trabajos publicados en *Antropológica* (Villalón 1987; 2007a; 2007b). En esta revista también hizo aportes en el estudio del sistema de parentesco (Villalón 1983-1984) y de la fonología del idioma (Hall y Villalón 1988) de la etnia E'ñepá ("Panare").

Su vinculación con el Instituto Caribe de Antropología y Sociología se estrechó a principios de los años 80, cuando se sumó al equipo de coordinadores del proyecto editorial Manual de Cultura Indígena, conceptualizado por el Dr. Walter Coppens con el fin de brindarle al Ministerio de Educación herramientas de apoyo al docente, con textos redactados en español y en distintas lenguas indígenas, en el marco del naciente Régimen de Educación Intercultural Bilingüe (REIB). En esa alianza inter-institucional, Villalón colaboró asumiendo la Coordinación de la versión en idioma ye'kwana, la cual fue culminada exitosamente en el año 1983 y finalmente publicada en 1998; se titulaba *Aprendo la cultura ye'kwana/Erö fajera ye'kwana woowanamotojo tüweichüjökö*, y fue una importante experiencia de trabajo colaborativo entre indígenas e investigadores, en este caso el equipo conformado por Alfredo Chamanare, Simeón Jiménez, Simón López, Mónica Martínez, Lucas Milano, René Bros y la propia Villalón (Bros et al. 1983a; 1983b; 1998a; 1998b).

Ese enfoque se percibe también en otras publicaciones de antropolingüística aplicada al aprendizaje y al fortalecimiento de lenguas indígenas como el kari'ña o el mapoyo (Villalón 2003a; 2003b), y en su trabajo en conjunto con la colega Haydée Seijas, en Unuma, Sociedad Civil de Apoyo al Indígena. Como recuerda Seijas, en esta ONG cooperó en la "...capacitación de maestros indígenas en los principios de la lingüística descriptiva para que ellos pudieran participar informadamente en la sistematización de la escritura de sus idiomas, y en la generación de sus reglas gramaticales y sintácticas. [con una] (...) adecuada segmentación del discurso escrito", lo cual tuvo fructíferos resultados entre los Kari'ña y los Pemón (Seijas 2013). Pero, además, se involucró en discusiones y asesorías sobre la implantación del REIB y la formalización de la escritura oficial de idiomas como el ye'kwana, algo necesario pues en ciertas lenguas la coexistencia de diferentes versiones del alfabeto limitaba la posibilidad de editar textos comunes para la enseñanza y el ejercicio de la lecto-escritura en todas las comunidades; gracias a estas experiencias pudo hacer una evaluación y formular algunas recomendaciones prácticas (Villalón 1994).

Este tipo de labor la supo conciliar con la investigación básica y una producción académica destacada dentro del panorama de los estudios de los idiomas de la familia lingüística Caribe que, en su caso, se vio favorecido por su experiencia y conocimientos sobre los idiomas e'ñepá, ye'kwana, kari'ña, pemón y mapoyo, pero también sus contactos con

hablantes de lenguas indígenas no Caribe como los Sánĭma, los Hoti o los Warao, lo cual seguramente le permitía hacer reflexiones de tipo comparativo.

Villalón fue una disciplinada estudiante y atleta universitaria, objeto de reconocimientos recibidos durante sus estudios, y luego una docente realmente comprometida con su institución, preocupada por brindar una sólida y actualizada formación a sus alumnos. Se desempeñó como investigadora y como profesora universitaria -alcanzando el grado de Titular- en el Departamento de Lingüística de la escuela de Antropología de la Facultad de Ciencias Económicas y Sociales de la Universidad Central de Venezuela, así como del Doctorado en Ciencias Sociales de esa misma facultad, y formaba parte del Comité Asesor del *Boletín de Lingüística*. Además, participó en la conceptualización de un postgrado en lingüística en el cual se hacía especial consideración a la documentación de idiomas indígenas, precedente interesante en la historia de los estudios lingüísticos venezolanos. Fue jubilada en el año 2010 lo cual no significó desconectarse del ambiente universitario. Uno de sus últimos proyectos -inconcluso- era la digitalización y accesibilidad de su extensa colección de registros sonoros con fines académicos, tal como había comenzado a hacer el Instituto Caribe de Antropología y Sociología en el año 2007 (García 2008).

Es casi inevitable referirse a Villalón sin mencionar a su compañero, el también fallecido fotógrafo, cineasta, periodista y artista plástico Henry Corradini, quien tan sólo le sobrevivió seis meses; fue su colaborador en innumerables trabajos de campo, desarrollando una importante labor de documentación visual complementaria a las notas y grabaciones de ella. De ese trabajo colaborativo derivó una interesante exposición etnográfica y fotográfica que instalaron en la ciudad de Caracas, la cual contribuyó a sensibilizar a los habitantes de la ciudad con las singularidades culturales de los E'ñepá, etnia que todavía era escasamente conocida por el gran público a principios de los años ochenta y sobre la cual Villalón ya había generado información de interés (Villalón 1977). En esa década todavía estaban residenciados en Ciudad Bolívar, un importante enclave colonial venezolano con un centro histórico amenazado, y la militancia casi irremplazable de Villalón la condujo a involucrarse en planes para su protección, como miembro de la Junta Regional de Conservación del Patrimonio Histórico y Artístico de la Nación, presidiendo la Asociación de Vecinos del Casco Histórico, o en la Dirección del Museo Etnográfico de Ciudad Bolívar, cuya sede se localizaba en una de las calles más emblemáticas del centro. Así mismo, coordinó algunos operativos regionales del Censo Indígena del año 1982, aprovechando su familiaridad con la geografía guayanesa y sus habitantes.

A finales de los ochenta se integró como estudiante graduada al entonces Departamento de Antropología del Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas, culminando exitosamente su tesis doctoral (Villalón 1992), e iniciando luego su etapa universitaria en la ciudad de Caracas, formando a nuevas generaciones de antropólogos lingüistas, dejando una importante huella entre todos quienes la conocieron.

Bibliografía

- BROS, R., A. CHAMANARE, S. JIMÉNEZ, S. LÓPEZ, M. MARTÍNEZ, L. MILANO Y M. VILLALÓN
- 1983a Aprendo la cultura ye'kwana. Fundación La Salle de Ciencias Naturales/Ministerio de Educación. Caracas. Manuscrito.
- 1983b Erö fajera ye'kwana woowanamatojo tüweichüjökö. Fundación La Salle de Ciencias Naturales/Ministerio de Educación. Caracas. Manuscrito.
- 1998a Aprendo la cultura ye'kwana. Ministerio de Educación, Dirección de Asuntos Indígenas. Caracas.
- 1998b Erö fajera ye'kwana woowanamatojo tüweichüjökö. Ministerio de Educación, Dirección de Asuntos Indígenas. Caracas.
- GARCÍA T., R. H.
- 2008 La mirada fonográfica de Fundación La Salle de Ciencias Naturales. *Antropológica* 109: 115–124.
- HALL, K. Y M. E VILLALÓN
- 1988 Una introducción a la fonología E'ñapa (Caribe). *Antropológica* 70: 3–16.
- SEJAS, H.
- 2013 [Carta abierta a propósito del fallecimiento de María Eugenia Villalón]. Unuma, Sociedad Civil de Apoyo al Indígena. Caracas. Documento digital.
- VILLALÓN, M. E.
- 1977 Aspectos de la organización social y de la terminología del parentesco E'ñapa (vulg. Panare). *Montalbán* 6: 739–774.
- 1983-1984 Network organization in E'ñapa society: a first approximation. *Antropológica* 59–62: 57–71.
- 1987 Una clasificación tridimensional de las lenguas caribes. *Antropológica* 68: 23–47.
- 1992 *Forma, significado y políticas de la narrativa heredada E'ñapa: un análisis etnopoético*. Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas, Centro de Estudios Avanzados, tesis (Ph. D.). Caracas. Tutor: Dra. Erika Wagner.

- 1994 La educación para indígenas en Venezuela: una crítica razonada. Centro Venezolano de Investigaciones en Antropología y Población (CEVIAP). Documento de Trabajo N° 9. Caracas.
- 2003a Mopue waimuru. Idioma mapoyo (con la colaboración de Petra Reyes, Luís Reyes, Bernabé Reyes y José Secundino “Candecho” Reyes). Instituto del Patrimonio Cultural. Caracas.
- 2003b Nana eke: pĩrĩri ere: michano. Honras fúnebres Kari’ña (con la colaboración de Julián Camora y Petra Guevara). Universidad Central de Venezuela/Instituto del Patrimonio Cultural. Caracas.
- 2007b Una caracterización del sistema vocálico de la lengua mapoyo. *Antropológica* 107–108: 13–39.
- 2007a Una caracterización del sistema consonántico de la lengua mapoyo y propuesta para un alfabeto práctico. *Antropológica* 107–108: 41–70.

Bernarda Escalante¹ y Pedro Rivas²

¹ Instituto Caribe de Antropología y Sociología, Fundación La Salle de Ciencias Naturales. bernarda.escalante@fundacionlasalle.org.ve, muaina36@gmail.com

² Instituto Caribe de Antropología y Sociología, Fundación La Salle de Ciencias Naturales. pedro.rivas@fundacionlasalle.org.ve, pjrivasmomez@gmail.com
